

Title (en)  
Device for safely leaving a climbing way when turning to a platform, a building-roof, a podium or the like.

Title (de)  
Umsteigevorrichtung zum gesicherten Verlassen eines Steigweges beim Übergang auf eine Bühne, das Dach eines Bauwerkes, ein Podest oder dergleichen.

Title (fr)  
Dispositif pour quitter en sécurité un chemin ascendant au passage sur une plate-forme, le toit d'un bâtiment, un podium ou similaire.

Publication  
**EP 0351448 A1 19900124 (DE)**

Application  
**EP 88115658 A 19880923**

Priority  
DE 8809386 U 19880722

Abstract (en)  
A transfer device having a guide rail (2) transfer along the climbing way (ladder 1) for the guiding of a catching device on which a person climbing the ladder (1) can be secured by means of a safety belt, the guide rail (2) possessing stops (3), onto which the catching device comes to rest during a fall. The transfer device has an extension (4) of the guide rail, which is rotatably connected to the guide rail (2), the axis of rotation running at a distance behind the guide rail (2) and the extension (4) being aligned in a first position with the guide rail (2), so that the catching device can move from the guide rail (2) into the extension (4), and the extension (4) is offset relative to the guide rail (2) about the axis of rotation (8) in a second position. <IMAGE>

Abstract (de)  
Umsteigevorrichtung mit einer Führungsschiene (2) längs des Steigweges (Leiter 1) zur Führung einer Fangvorrichtung, an der eine die Leiter (1) besteigende Person mittels eines Sicherheitsgurtes gesichert werden kann, wobei die Führungsschiene (2) Anschläge (3) aufweist, auf die die Fangvorrichtung bei einem Absturz aufsetzt. Die Umsteigevorrichtung weist eine Verlängerung (4) der Führungsschiene auf, die drehbar mit der Führungsschiene (2) verbunden ist, wobei die Drehachse im Abstand hinter der Führungsschiene (2) verläuft und die Verlängerung (4) in einer ersten Stellung mit der Führungsschiene (2) fluchtet, so daß die Fangvorrichtung aus der Führungsschiene (2) in die Verlängerung (4) fahren kann, und die Verlängerung (4) in einer zweiten Stellung um die Drehachse (8) gegenüber der Führungsschiene (2) versetzt ist.

IPC 1-7  
**E06C 7/18**; **E06C 9/06**

IPC 8 full level  
**E06C 7/18** (2006.01); **E06C 9/06** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**E06C 7/187** (2013.01)

Citation (search report)

- [A] NL 8301181 A 19841101 - J A BEELE BEHEER B V
- [A] DE 2949478 A1 19810611 - MASCHINEN & GERAETE GMBH [DE]
- [A] US 4729453 A 19880308 - LYONS SR ROBERT J [US]
- [AD] DE 2123629 A1 19721130
- [AD] DE 1961757 A1 19710624 - KARL SOELL FA

Cited by  
DE3931357A1

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH DE FR GB IT LI NL

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0351448 A1 19900124**; **EP 0351448 B1 19920129**; AT E72295 T1 19920215; DE 3868267 D1 19920312; DE 8809386 U1 19881215

DOCDB simple family (application)  
**EP 88115658 A 19880923**; AT 88115658 T 19880923; DE 3868267 T 19880923; DE 8809386 U 19880722